

多媒體音樂話劇

## 《半生緣》載譽重演

愛情時光緣起緣滅

胡恩威 × 魏紹恩 × 于逸堯 × 金燕玲 (演唱) ×  
金麗生 (彈詞) × 上海話劇藝術中心 (話劇)

「人、琴、台、劇，合一！超超超正！」 - 蘇施黃

「古典與摩登的完美融合！」 - 《新加坡聯合早報》

「歌曲動聽，演員演得很好，極力推薦。」 - 葉詠詩(香港小交響樂團音樂總監及指揮)

改編自張愛玲原著小說的多媒體音樂話劇《半生緣》，2012年在香港首演後、繼新加坡「華藝節 2013」演出，今年九月香港載譽重演。

胡恩威導演、設計，與曾獲金馬獎最佳改編劇本的魏紹恩聯合編劇，人山人海于逸堯擔任音樂總監，特邀演出金燕玲。導演胡恩威提及改編《半生緣》「於選材上作了新嘗試，整個劇場只集中圍繞七名男女 - 世鈞、曼楨、叔惠、翠芝、曼璐、豫瑾及鴻才，戲份平均。家中其他老少人物全部抹走。」魏紹恩說這次改編的主要課題是「把旁白和人物獨白摒棄，而又能表達角色的情感。」所以由金燕玲擔任張愛玲說書人的角色，以歌聲帶動劇中的情緒及表露當中快樂、憂傷、溫暖等意境。演出找來上海話劇藝術中心演員合作，特別邀請蘇州評彈藝術家金麗生、郁群彈詞演出，以傳統中國戲曲說唱藝術 - 蘇州評彈，把小說中各種迂回曲折的情感呈現在舞台上。

二十世紀三十年代，上海。

沈世鈞、許叔惠一雙好朋友遇上了顧曼楨。曼楨和世鈞是兩情相悅的；而叔惠一顆心向著世鈞南京公館的一位大小姐石翠芝。

家中，曼楨的姐姐曼璐久歷風塵下嫁祝鴻才 — 吃在碗裡看在鍋裡，鴻才一雙眼睛飄曼楨身上；另一方面，曼璐少女時代的未婚夫張豫瑾重臨上海，在曼楨身上看見朝氣。

千萬人來復去，時間無涯荒野裡，七名男女赫然相遇，七段關係一番糾結十四年... 對於年輕男女，三年五載就可以是一生一世的事，不像中年以後的人，十年八年都好像是指

顧問。魚龍舞罷星如雨，驀然凝眸，沒有早一步，沒有遲一步；執手輕輕問一句：你也在這裡嗎？

《半生緣》是進念·二十面體 2013 年劇季開幕節目，劇季以「先鋒的力量」為主題，以實驗舞台作為知性交流的平台，本地創作人跟海外藝術家、演員合作，把傳統戲曲和敘事體和多媒體劇場的實驗整合，讓觀眾從嶄新角度去體驗表演藝術，開拓主流市場以外的文化經驗。

小說原著 張愛玲

導演、設計 胡恩威

聯合編劇 魏紹恩、胡恩威

音樂總監、作曲 于逸堯@人山人海

特邀演出 金燕玲

彈詞演出 金麗生、郁群

演出\* 張琦\*、沈磊\*、徐漫蔓\*、謝承穎\*、賀彬\*、張鐘儀\*、崔台鎬

\*上海話劇藝術中心演員

節目資料 門票即日起於城市電腦售票網 ([www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)) 公開發售

地點：香港文化中心大劇院

場次：27 - 28 / 9 / 2013 (五、六) 7:30 pm

28 - 29 / 9 / 2013 (六、日) 2:30 pm

票價： \$160, \$220, \$280, \$350, \$420

節目查詢 進念·二十面體 | 電話：852-2566 9696 | 網頁：[www.zuni.org.hk](http://www.zuni.org.hk)

傳媒查詢 黃偉國先生 Mr Luka Wong

公司電話：852-2893 8704 | 手提電話：852-6301 6569

傳真：852-2838 7527 | 電郵地址：[luka@zuni.org.hk](mailto:luka@zuni.org.hk)

主辦及製作 進念·二十面體

協力製作 上海話劇藝術中心

承蒙皇冠出版社(香港)有限公司授權

進念·二十面體保留更改節目內容、表演者及座位編排的一切最終決定權

進念·二十面體為香港文化中心場地伙伴

進念·二十面體由香港特別行政區政府資助